

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

29.07.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410 - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal

Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410 - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. di Valle di Aurina

CUP: I75F22000300005

CIG: B639E55254

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410 - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

- dass mit eigenen Beschlüssen Nr. 440 vom 10.12.2019, Nr. 169 vom 08.05.2024 und Nr. 83 vom 05.03.2024 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck vergeben wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 106 vom 19.03.2024 das Ausführungsprojekt „Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 249.839,90 Euro, in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 76 vom 25.02.2025 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 151 vom 15.04.2025 an die Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal vergeben wurden;

- dass mit Vergabevertrag Rep. Nr. 1251/2025 vom 29.04.2025, die Arbeiten an die Firma Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in Ahrntal für den Betrag von 145.746,21 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 16.05.2025 begonnen wurde.

Festgestellt, dass nun der erste Baufortschritt mit Datum 14.07.2025, verfasst vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 39.963,01 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in das Zahlungszertifikat Nr. 1 für die Zahlung des ersten Baufortschritts in Höhe von 39.963,01 Euro;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) Einsicht genommen hat:

- in die Bescheinigung DURC der Firma Brunner & Leiter GmbH, gültig bis 24.10.2025;
- in den Handelskammerauszug.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410 - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. di Valle di Aurina

Constatato che la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies, che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanata;

- che con proprie delibere n. 40 del 10.12.2019, n. 169 del 08.05.2024 e n. 83 del 05.03.2024 l'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione è stato conferito allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

- che con propria delibera n. 106 d.d. 19.03.2024 è stato approvato il progetto esecutivo "Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 249.839,90;

- che con propria delibera n. 76 d.d. 25.02.2025 è stato approvato il progetto esecutivo e l'avvio delle gare di appalto;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 151 d.d. 15.04.2025 alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. di Valle Aurina;

- che con contratto d'appalto n. rep. 1251/2025 d.d. 29.04.2025, i lavori sono stati appaltati alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. con sede a Valle Aurina per l'importo di Euro 145.746,21 (oltre 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 16.05.2025.

Preso atto che è stato presentato il primo stato di avanzamento lavori di data 14.07.2025, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico e ciò per l'importo di Euro 39.963,01, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Visto il certificato di pagamento n. 1 per la liquidazione del primo stato di avanzamento nell'importo di Euro 39.963,01;

Preso atto che il responsabile unico del progetto (RUP) ha preso visione:

- del certificato DURC della ditta Brunner & Leiter S.r.l., valido fino al 24.10.2025;
- dell'estratto della camera di commercio.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 28.07.2025, Prot.Nr. 0011501 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 8zXYO+3ODNvbk1THaM/2QBS6ftebsXBsNei1+n3y4kE=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 28.07.2025, n. prot. 0011501 con impronta digitale n. 8zXYO+3ODNvbk1THaM/2QBS6ftebsXBsNei1+n3y4kE=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 28.07.2025, Prot.Nr. 0011518 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9aZXwZTNVAYy21jRHmivlLq+Ylgrjn/5lJeP3ilPDXsl=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 28.07.2025, n. prot. 0011518 con impronta digitale n. 9aZXwZTNVAYy21jRHmivlLq+Ylgrjn/5lJeP3ilPDXsl=;

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig,

- den ersten Baufortschritt vom 14.07.2025 betreffend die Arbeiten des Projektes "*Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410*", erstellt vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, für den Nettogesamtbetrag von 39.963,01 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen;
- zugunsten der Firma Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in Ahrntal, den Nettobetrag von 39.963,01 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 1 zu liquidieren und auszubezahlen;
- die Ausgabe für die Arbeiten im Gesamtbetrag von **43.959,31 Euro**, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
387/2025	10052.02.10900 82	2025	43.959,31 €

- Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die im Vertrag angegebenen K/K-Konten überwiesen.
- Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.

**la Giunta comunale
delibera**

unanimemente

- di approvare il primo stato di avanzamento lavori del 30.07.2024 relativo ai lavori del progetto di "*Risanamento della strada d'accesso "Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410*", redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico, per un importo complessivo netto di Euro 39.963,01 (oltre IVA del 10%;
- di liquidare e pagare alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. con sede a Valle Aurina l'importo di Euro 39.963,01 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 1;
- La spesa relativa ai lavori per un importo complessivo di **Euro 43.959,31**, viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

- L'importo dovuto sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui c/c dedicati, indicati nel contratto di appalto.
- Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 31.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 31.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.